

## Resumo de Convênio

Referência

07/11/2019

Registro => 10964  
Entidade => 56/119  
L'UNIVERSITÉ DE STRASBOURG - UNISTRA

Objetivo : Implementar um programa de intercâmbio que visa disponibilizar a seus estudantes a oportunidade de se beneficiarem de programa de estudos em final de curso de graduação oferecida por cada um.

-----  
Órgão Gestor : 367 - INT - Assessoria de Assuntos Internacionais  
Gestor : 148041 - ALEXANDRE RICARDO SOARES ROMARIZ  
Gestor Subst.: 1036831 - ADONIRAN JUDSON DE BARROS BRAGA  
Ato: 0216/2019 - 05/11/2019

-----  
Instrumento : 3 - Acordo de Cooperação  
Natureza : 6 - Cooperação Técnica, Intercâmbio  
Esfera Admin. : 5 - Internacional

-----  
Data Assinatura: 07/10/2019 Data Início : 07/10/2019 Data Término : 07/10/2024

-----  
Valor : 0,00  
Nro Processo : 23106.059871/2018-94  
Nro Processo Origem :  
Código SIAFI :

-----1ª Publicação DOU-----

Responsável: FUB  
Data : 07/10/2019 Número : 216 Página : 100

-----  
Contato : Irini Tsamadou-Jacoberger  
Endereço : 4 rue Blaise Pascal - CS 90032, 67081 - FRANCE

Telefone :

**Acordo de cooperação  
para implementação de programa de intercâmbio de estudantes  
com possibilidade de obtenção do diploma da universidade anfitriã**

**ENTRE**

**L'Université de Strasbourg / Unistra (France),**

*Localizada em 4 rue Blaise Pascal – CS 90032, 67081 STRASBOURG Cedex - France,*

*Representada por seu Presidente, Professor Michel Deneken,*

*Em nome de Telecom Physique Strasbourg*

*Representado por seu Diretor, Christophe Collet*

**De uma parte**

**E**

**Universidade de Brasília / UnB (Brésil),**

*Localizada no Campus Universitário Darcy Ribeiro, S/N – Asa Norte – Brasília – DF, 70910-900, Brasil,*

*Representada por sua Reitora, Professora Márcia Abrahão Moura,*

*Em nome do Departamento de Engenharia Elétrica,*

*Representado por seu Diretor, Professor Renato Alves Borges*

**Da outra parte**

*Conjuntamente denominados de "parceiros"*



Em vista do código Educacional francês e das leis brasileiras,  
Em vista da deliberação do Conseil de Télécom Physique Strasbourg em 15 de fevereiro de 2019,  
Em vista da deliberação do Conseil d'Administration de l'Université de Strasbourg em 31 de janeiro de 2017,  
Em vista das deliberações do Colegiado do Departamento de Engenharia Elétrica em 31 de maio de 2019 e  
do Conselho de Graduação da Faculdade de Tecnologia em 12 de junho de 2019, e  
Em vista da Resolução do Conselho de Ensino, Pesquisa e Extensão em 10 de agosto de 1989 (CEPE nº 009/89),

**Télécom Physique Strasbourg de l'Université de Strasbourg,**

E

**Departamento de Engenharia Elétrica da Universidade de Brasília**

Decidem em comum acordo implementar um programa de intercâmbio que visa disponibilizar a seus estudantes a oportunidade de se beneficiarem de programa de estudos em final de curso de graduação oferecida por cada um.

### **Artigo 1: Definições**

O presente Acordo de cooperação internacional designa como "parceiros" o Departamento de Engenharia Elétrica (ENE) da Universidade de Brasília (UnB) e a escola Télécom Physique Strasbourg (TPS) de l'Université de Strasbourg (UNISTRA).

É definida como "universidade de origem" a instituição da qual o estudante parte para o intercâmbio e "universidade anfitriã", aquela que recebe o estudante.

### **Artigo 2: Implementação do Intercâmbio**

#### **2.1 Nível e seleção dos estudantes participantes do programa de intercâmbio:**

O estudante intercambista do Departamento de Engenharia Elétrica da UnB deve ter concluído pelo menos 6 (seis) semestres de estudo no ENE-UnB no momento de sua inscrição na Unistra. Esses seis semestres devem compor as disciplinas básicas obrigatórias do respectivo curso de engenharia do estudante.

O estudante intercambista da Télécom Physique Strasbourg – Unistra deve ter concluído seu primeiro ano de estudo na TPS-Unistra no momento de sua inscrição na UnB.

O estudante participante do programa de intercâmbio também deve satisfazer às exigências de conhecimento mínimo em língua estrangeira.

O nível linguístico requerido ao candidato acolhido na Unistra corresponde ao nível B1 de francês referente ao "Portfolio Europeu de Línguas" do Conselho Europeu<sup>1</sup>. Recomenda-se, no entanto, o nível B2 ao estudante que assistirá aos cursos em Francês.

O estudante deve anexar a seu dossiê de candidatura um documento oficial que comprove seu nível linguístico em francês. A Universidade de Brasília recomenda fortemente que o estudante intercambista da TPS-Unistra possua uma compreensão de português em nível universitário

É prerrogativa de cada universidade anfitriã tomar a decisão final a respeito da aceitação de candidatos selecionados pela universidade de origem.

---

<sup>1</sup> Grille d'auto-évaluation : <http://www.coe.int/en/web/portfolio/self-assessment-grid>



## 2.2 Duração do intercâmbio:

A duração do intercâmbio pode variar de 1 (um) a quatro (4) semestres, segundo a modalidade do intercâmbio (simples ou dupla diplomação). A modalidade para dupla diplomação é descrita nos artigos 2.7 e 2.8.

## 2.3 Número de participantes no programa de intercâmbio:

Durante a vigência deste acordo, e a menos que este número seja alterado de comum acordo, o Departamento de Engenharia Elétrica da UnB poderá enviar até **3 estudantes** por ano para a Télécom Physique Strasbourg - Unistra. Da mesma forma, a Télécom Physique Strasbourg - Unistra poderá enviar até **3 alunos** por ano ao Departamento de Engenharia Elétrica da UnB.

Um estudante em intercâmbio por um período de um ano é equivalente a dois alunos em intercâmbio por um período de um semestre cada.

## 2.4 Matrícula:

O estudante participante deste programa deve se matricular em sua universidade de origem e pagar as devidas taxas escolares locais. O aluno é isento de taxas de inscrição na universidade anfitriã. Ele será matriculado como estudante em intercâmbio internacional pela universidade anfitriã e receberá uma carteirinha de identificação estudantil.

## 2.5 Validação pedagógica:

Os coordenadores pedagógicos identificados no artigo 3 devem compartilhar todas as informações relevantes sobre os cursos oferecidos em suas respectivas universidades antes da fase de candidatura. Os coordenadores pedagógicos devem estabelecer de comum acordo um **plano inicial de estudos** com cada aluno participante do programa. Assim que o aluno chegar à universidade anfitriã, ele deverá entrar em contato com o coordenador pedagógico dessa para confirmar sua escolha de curso. No caso de mudanças no plano de estudos ou conflitos de horário, o coordenador pedagógico da universidade anfitriã deverá informar seu par da universidade de origem. Em acordo com os professores envolvidos, os coordenadores pedagógicos das duas escolas estabelecerão com o aluno um plano de estudos definitivo dentro de duas semanas do início do curso. O **plano de estudos definitivo** será comunicado aos coordenadores de mobilidade de ambas as instituições.

A universidade anfitriã deverá enviar à universidade de origem, ao final de cada semestre, o histórico escolar do aluno referente às disciplinas realizadas na universidade anfitriã, fornecendo os elementos necessários para a obtenção de créditos na universidade de origem.

## 2.6 Diplomas:

Os estudantes em intercâmbio simples continuam candidatos à obtenção do diploma de graduação de sua universidade de origem.

## 2.7 Possibilidade de obtenção do Diploma de Engenheiro da Télécom Physique Strasbourg pelos estudantes da UnB:

Como parte deste acordo, os alunos da UnB podem solicitar o diploma de Engenheiro da Télécom Physique Strasbourg. Para obter o diploma, eles deverão passar dois anos completos na TPS-Unistra, conforme exigido pela "Commission des Titres d'Ingénieur". Após um ano inteiro de estudo na TPS-Unistra em intercâmbio simples, comitê pedagógico decidirá sua admissão como candidato ao diploma de Engenheiro da Télécom Physique Strasbourg, tendo em vista os resultados acadêmicos obtidos.

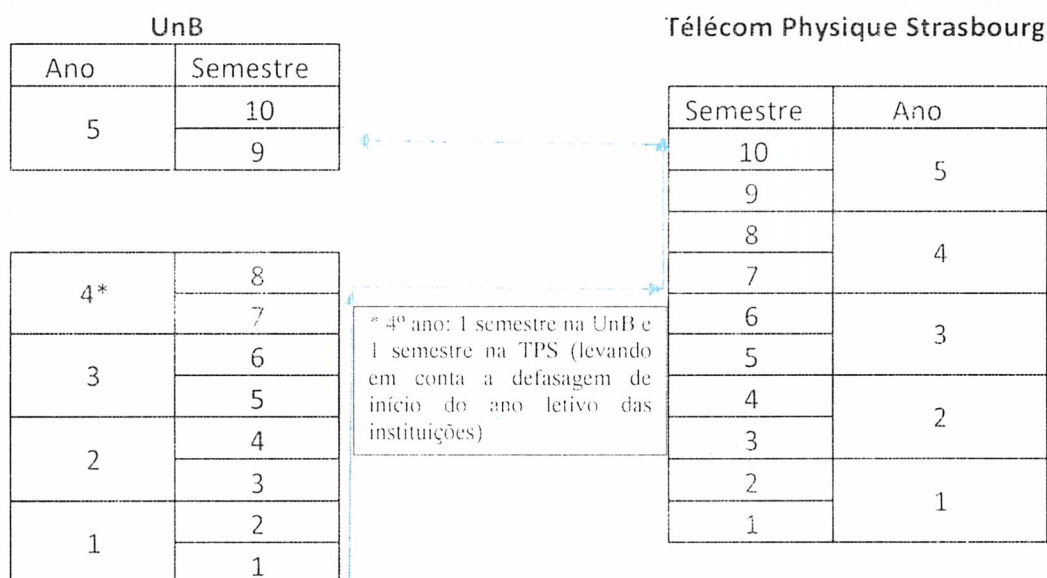


Em caso de admissão pelo comitê pedagógico, os estudantes brasileiros admitidos poderão se matricular como alunos de duplo diploma para este segundo ano de estudo na Télécom Physique Strasbourg, e serão isentos de taxas escolares.

O programa para este segundo ano de estudo na Télécom Physique Strasbourg será definido pelo comitê pedagógico e será objeto de um plano pedagógico específico para cada aluno admitido. Esse plano de estudo deverá ser validado pela universidade de origem do aluno, a fim de permitir a validação conjunta do diploma no final do segundo ano de estudo na Télécom Physique Strasbourg.

Para a obtenção do diploma da UnB, os alunos que se inscreverem ou não para a diplomação na Télécom Physique Strasbourg deverão retornar à UnB para validar o último semestre de seus estudos e realizar seu Trabalho de Conclusão de Curso (TCC).

A tabela seguinte ilustra o fluxo de estudantes da UnB candidatos ao diploma de Engenheiro da Télécom Physique Strasbourg – Unistra.



Ao final da validação do percurso descrito, correspondendo às exigências acadêmicas dos dois parceiros, os alunos da UnB obterão:

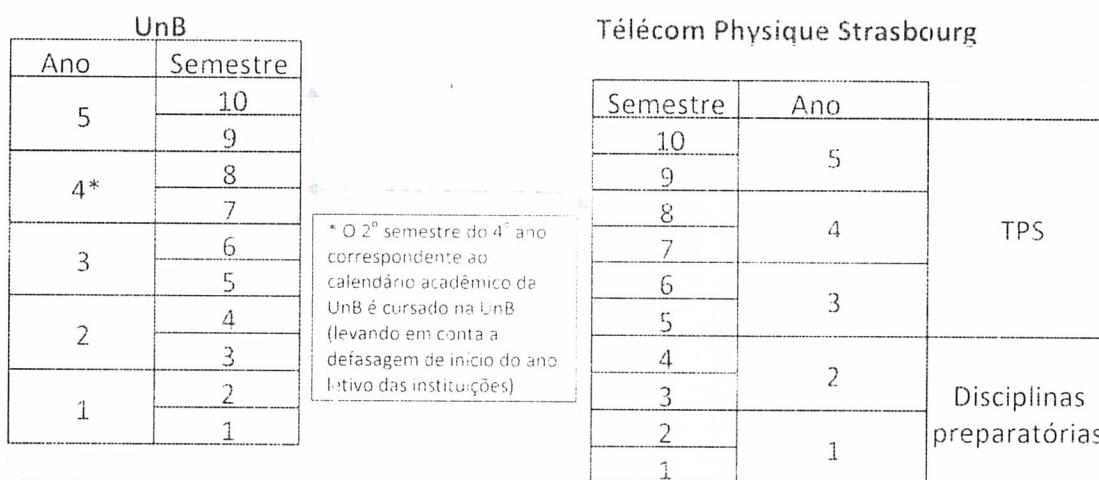
- Diploma de Engenheiro da UnB;
- Diploma de Engenheiro da Télécom Physique Strasbourg.

## 2.8 Possibilidade de obtenção do Diploma de "Engenheiro Eletricista" ou "Engenheiro de Redes de Comunicação" pelos estudantes da Télécom Physique Strasbourg:

Como parte deste acordo, os alunos da TPS-Unistra poderão se candidatar ao diploma de "Engenheiro Eletricista" ou "Engenheiro de Redes de Comunicação" da UnB. Em caso de admissão, os estudantes da TPS-Unistra poderão se matricular como alunos de duplo diploma na UnB e serão isentos de taxas escolares. Para se qualificar à obtenção do Diploma da UnB, eles deverão validar 2 semestres de formação acadêmica no Departamento de Engenharia Elétrica da UnB, durante o qual eles também deverão realizar um Trabalho de Conclusão de Curso (TCC). Ao final desses dois semestres, eles deverão concluir um estágio de um semestre na França, no Brasil ou em qualquer outro país. Este último semestre será validado

de forma conjunta pela Télécom Physique Strasbourg e pelo Departamento de Engenharia Elétrica, correspondendo ao "Projet de Fin d'Etudes" para a TPS-Unistra e ao "Estágio Supervisionado" para o ENE-UnB.

A tabela a seguir ilustra o fluxo de estudantes da Télécom Physique Strasbourg – Unistra candidatos ao diploma de Engenheiro da UnB (2 semestres na UnB e 1 semestre de estágio):



Ao final da validação de todo o percurso descrito, correspondendo às exigências acadêmicas dos dois parceiros, os alunos da de Télécom Physique Strasbourg obterão:

- Diploma de Engenheiro da Télécom Physique Strasbourg;
- Diploma de Engenheiro da UnB.

Devido à defasagem de 1 semestre do início dos anos letivos entre os dois países, bem como os requisitos pedagógicos dos dois parceiros, o percurso de estudo dos alunos que se candidatam à dupla diplomação poderá ser estendido em 1 semestre.

### 2.9 Obrigações da universidade de origem com os estudantes intercambistas do programa:

- recrutar, selecionar e preparar os alunos que participam do programa;
- garantir que os alunos selecionados atendam aos critérios de admissão da universidade anfitriã;
- encaminhar as candidaturas dos alunos selecionados de acordo com as diretrizes dadas pela universidade anfitriã;
- matricular seus próprios alunos intercambistas mesmo durante os semestres de intercâmbio.

### 2.10 Obrigações da universidade anfitriã com os estudantes intercambistas do programa:

- informar os alunos dos procedimentos burocráticos para a obtenção do visto<sup>2</sup>;
- isentar os estudantes de taxas escolares;
- acolher e orientar os alunos no programa de intercâmbio;
- facilitar a moradia dos alunos acolhidos;
- prestar assistência e aconselhamento educacional aos estudantes;

<sup>2</sup> Os estudantes acolhidos na Université de Strasbourg, originários de certos países, devem obrigatoriamente se inscrever no site (<http://www.campusfrance.org>) a fim de solicitar visto estudantil.

- enviar o histórico escolar do aluno em intercâmbio ao coordenador pedagógico e ao departamento responsável pela gestão dos intercâmbios de estudantes na universidade de origem: à Télécom Physique Strasbourg na Unistra e ao Departamento de Engenharia Elétrica na UnB.

### **2.11 Obrigações dos estudantes intercambistas do programa:**

- obter, se necessário, um visto adequado na embaixada do país anfitrião;
- pagar as taxas escolares em sua universidade de origem antes do início do programa;
- respeitar as regras e regulamentos em vigor da universidade anfitriã;
- pagar todas as despesas relacionadas à sua estadia durante o intercâmbio (viagem, alimentação, alojamento);
- contratar seguro obrigatório, pagar eventuais despesas médicas e possuir comprovação de seguro de responsabilidade civil.

### **Artigo 3: Acompanhamento dos intercâmbios**

O acompanhamento pedagógico deste programa será feito por:

<p>Da parte da <b>Telecom Physique Strasbourg de l'Unistra</b></p> <p><b>Bernard Bayle</b></p> <p>300 boulevard Sébastien Brant CS 10413 67412 Illkirch França</p> <p>Tél : 03.68.85.46.17 Fax : 03.68.85.46.19</p> <p><a href="mailto:bernard.bayle@unistra.fr">bernard.bayle@unistra.fr</a></p>	<p>Da parte do <b>Departamento de Engenharia Elétrica de l'UnB</b></p> <p><b>Alexandre Ricardo Soares Romariz</b></p> <p>Campus Universitário Darcy Ribeiro Caixa Postal 4386 Brasília – DF 70910-900 Brasil</p> <p>Tel: +55 61 3107 5584 Fax: +55 61 3107 5590</p> <p><a href="mailto:romariz@unb.br">romariz@unb.br</a></p>
---	---

Os parceiros serão informados de qualquer mudança de coordenação do programa de intercâmbio que ocorra durante o período de vigência deste acordo.

Os coordenadores pedagógicos apresentarão um relatório das atividades do programa dentro de seis meses antes do término deste acordo de entendimento, o qual será levado em conta na decisão de renová-lo ou não.

### **Artigo 4: Lei aplicável e resolução de disputas**

Em caso de dificuldades na interpretação ou execução do presente Acordo, as partes buscarão resolver suas diferenças de forma amigável. O recurso judicial será usado apenas como última opção, depois de esgotadas todas as outras vias. Nesse caso, o conflito será levado diante da justiça francesa.

### **Artigo 5: Validade e duração do Acordo**

Este Acordo é redigido em 8 (oito) exemplares originais, 4 (quatro) em francês e 4 (quatro) em português, cada versão sendo válida e oficial.

Ele entrará em vigor a partir da data da assinatura pelos dois parceiros e será válido pelo período de 5 (cinco) anos.



O Acordo poderá ser renovado mediante a condição de ser submetido novamente às autoridades competentes de cada um dos parceiros.

O programa de intercâmbio se iniciará no 2º semestre de 2019.

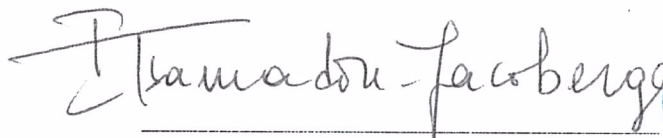
Cada parceiro pode, a qualquer momento, solicitar a modificação ou rescisão deste Memorando, sujeito a informar o outro parceiro por escrito de sua decisão com 6 (seis) meses de antecedência. Para serem válidas, essas alterações devem ser aprovadas por ambos os parceiros.

No caso de rescisão do Contrato, no entanto, os parceiros deverão continuar cumprindo os compromissos já assumidos até o final do ano acadêmico em curso.

Strasbourg, 07/10/19


Brasília, 06/08/2019

Em nome do Presidente da Université de Strasbourg

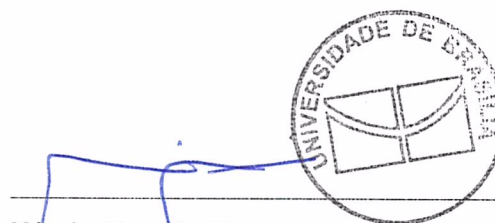


Prof. Irini Tsamadou-Jacobberger  
Vice-Presidente de Relações Internacionais  
Université de Strasbourg

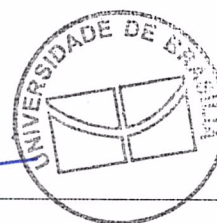



  
Christophe Collet  
Diretor da Télécom Physique Strasbourg





Márcia Abrahão Moura  
Reitora da Universidade de Brasília





Renato Alves Borges  
Chefe do Departamento de Engenharia Elétrica



**Accord de coopération  
pour la mise en œuvre d'un programme d'échange d'étudiants  
intégrant la possibilité d'obtenir le diplôme de l'université d'accueil**

ENTRE

**L'Université de Strasbourg / Unistra (France),**

*Sise 4 rue Blaise Pascal – CS 90032, 67081 STRASBOURG Cedex - France,  
Représenté par son Président, Professor Michel Deneken,*

*Agissant pour le compte de Telecom Physique Strasbourg  
Représenté par son Directeur, Christophe Collet*

**d'une part**

ET

**Universidade de Brasília / UnB (Brésil),**

*Sise Campus Universitário Darcy Ribeiro, S/N – Asa Norte – Brasília – DF, 70910-900, Brasil,  
Représentée par sa Rectrice, Professeure Márcia Abrahão Moura,*

*Agissant pour le compte du Departamento de Engenharia Elétrica,  
Représenté par son Directeur, Professeur Renato Alves Borges*

**d'autre part**

*conjointement désignées par « les partenaires »*





Vu le code de l'Éducation français et les lois brésiliennes,  
Vu la délibération du Conseil de Télécom Physique Strasbourg datant du 15 février 2019,  
Vu la délibération du Conseil d'Administration de l'Université de Strasbourg datant du 31 janvier 2017,  
Vu les délibérations du Colegiado do Departamento de Engenharia Elétrica datant du 31 mai 2019 et du Conselho de Graduação da Faculdade de Tecnologia datant du 12 juin 2019, et  
Vu la résolution du Conselho de Ensino, Pesquisa e Extensão datant du 10 août 1989 (CEPE N.º 009/89),

**Télécom Physique Strasbourg de l'Université de Strasbourg,**

Et

**Departamento de Engenharia Elétrica de la Universidade de Brasília**

Décident d'un commun accord de mettre en place un programme d'échange visant à fournir à leurs étudiants une opportunité de bénéficier des programmes d'études de niveau Master offerts par chacune d'elles.

### **Article 1 : Définitions**

Le présent Accord de coopération internationale désigne conjointement par « les partenaires », Télécom Physique Strasbourg de l'Université de Strasbourg et Departamento de Engenharia Elétrica de la Universidade de Brasília.

Il définit « l'université d'origine » comme l'institution de laquelle l'étudiant part pour un échange et « l'université d'accueil » comme l'institution recevant l'étudiant en échange.

### **Article 2 : Mise en œuvre des échanges**

#### **2.1 Niveau et sélection des étudiants participant au programme d'échange :**

Les étudiants en échange du Departamento de Engenharia Elétrica de l'UnB doivent au minimum avoir achevé 6 semestres d'études au moment de leur inscription à l'Unistra. Ces six semestres incluent l'ensemble des cours obligatoires de la formation en ingénierie de l'UnB.

Les étudiants en échange de Télécom Physique Strasbourg de l'Unistra doivent au minimum avoir achevé leur première année à Télécom Physique Strasbourg au moment de leur entrée à l'UnB.

Les étudiants participant à ce programme d'échange doivent en outre satisfaire aux exigences de niveau de langue requis pour leur séjour d'études.

Le niveau linguistique requis pour les candidats accueillis à l'Université de Strasbourg dans le cadre de ce programme d'échange correspond au niveau B1 de Français du « Portfolio Européen des Langues »<sup>1</sup> du Conseil de l'Europe. Le niveau B2 de Français est toutefois vivement recommandé pour les étudiants qui viennent suivre des cours en Français.

Les étudiants attestent de leur niveau de français grâce à un justificatif officiel, joint à leur dossier de candidature.

L'Université de Brasília recommande fortement que les étudiants acceptés dans le programme d'échange aient une compréhension du portugais au niveau universitaire.

<sup>1</sup> Grille d'auto-évaluation : <http://www.coe.int/en/web/portfolio/self-assessment-grid>

Il revient à chaque établissement d'accueil de prendre la décision finale concernant l'acceptation des candidats sélectionnés par l'établissement d'origine

## 2.2 Durée des échanges :

La durée de l'échange peut être d'un (1) à (4) semestres, selon les modalités de l'échange, notamment celles décrites aux articles 2.7 et 2.8 du présent Accord.

## 2.3 Nombre de participants au programme d'échange :

Pour toute la durée de cet Accord, et à moins que le nombre soit changé par accord mutuel, le Departamento de Engenharia Elétrica de l'UnB enverra jusqu'à **3 étudiants** par an à Télécom Physique Strasbourg de l'Unistra. De la même façon, Télécom Physique Strasbourg de l'Unistra enverra jusqu'à **3 étudiants** par an au Departamento de Engenharia Elétrica de l'UnB.

Un étudiant échangé pour une durée d'un an est considéré comme équivalant à deux étudiants échangés pour une durée d'un semestre chacun.

## 2.4 Inscription :

Les étudiants participant à ce programme d'échange s'inscrivent dans leur université d'origine auprès de laquelle ils s'acquittent de leurs droits d'inscription. Ils sont exonérés des droits d'inscription par l'université d'accueil qui les inscrit en tant qu'étudiants en échange international. Les étudiants en échange se voient délivrer une carte d'étudiant par l'université d'accueil.

## 2.5 Validation pédagogique :

Les responsables pédagogiques identifiés à l'article 3 échangent toutes les informations pertinentes sur les cours proposés dans leurs universités respectives, avant la phase de candidature. Ils établissent d'un commun accord un contrat d'études prévisionnel avec chaque étudiant participant à ce programme d'échange. Dès l'arrivée de l'étudiant dans l'établissement d'accueil, celui-ci prend contact avec le responsable pédagogique de l'université d'accueil, afin de confirmer son choix de cours. En cas de modifications du guide pédagogique ou de conflits d'emploi du temps, le responsable pédagogique de l'université d'accueil en informe son homologue dans l'université d'origine. En lien avec les enseignants concernés, les responsables pédagogiques des deux établissements se mettent d'accord avec l'étudiant sur un contrat d'études définitif, et ce dans les deux semaines suivant le début des cours. Le contrat d'études définitif est communiqué aux coordinateurs de la mobilité des deux établissements.

L'université d'accueil transmet à l'université d'origine le relevé des résultats obtenus par l'étudiant accueilli, à l'issue de chaque semestre, en fournissant les éléments nécessaires à la transcription des notes obtenues dans le système de notation de l'université d'origine.

## 2.6 Diplômes :

Les étudiants en échange simple continuent à être candidats à l'obtention d'un diplôme dans leur université d'origine.

## 2.7 Possibilité d'obtenir le Diplôme d'Ingénieur de Télécom Physique Strasbourg pour les étudiants de l'UnB :

Dans le cadre de cet Accord, les étudiants de l'UnB peuvent se porter candidats à l'obtention du Diplôme de Télécom Physique Strasbourg. Pour obtenir le diplôme, ils doivent passer deux années complètes à Télécom Physique Strasbourg comme l'exige la Commission des Titres d'Ingénieur. Après avoir passé une



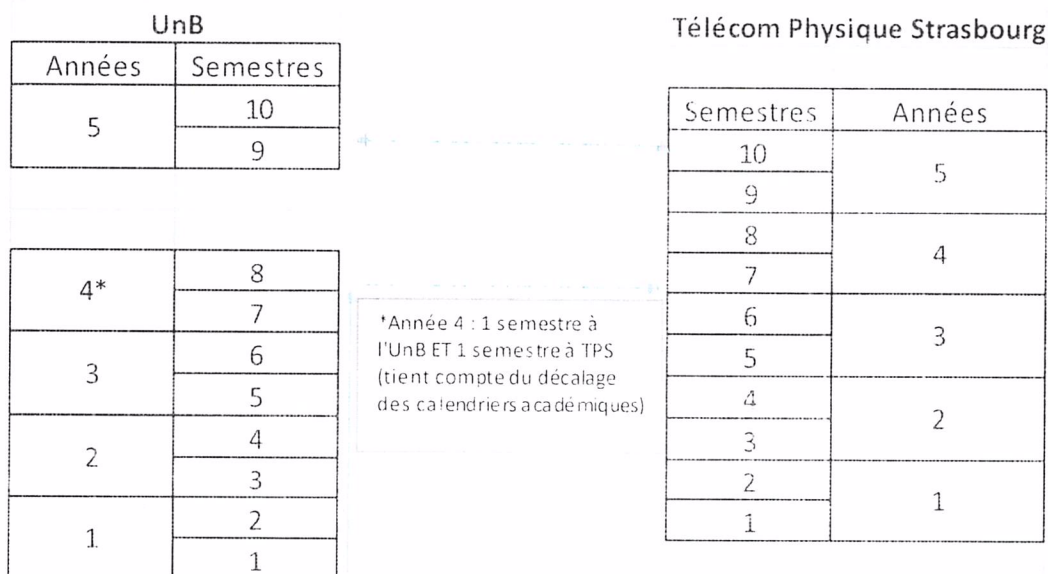
année complète d'études à Télécom Physique Strasbourg en échange simple, une commission pédagogique décide de leur admission en tant que candidats au Diplôme d'Ingénieur de Télécom Physique Strasbourg, au regard des résultats académiques qu'ils ont obtenus l'année précédente.

En cas d'admission par la commission pédagogique, les étudiants brésiliens admis s'inscrivent en tant qu'étudiants en double diplôme, pour cette deuxième année d'études à Télécom Physique Strasbourg, et sont exonérés des frais de scolarité.

Le programme de cette deuxième année d'étude à Télécom Physique Strasbourg est défini par la commission pédagogique, et fait l'objet d'un contrat pédagogique spécifique pour chaque étudiant admis. Ce contrat d'études doit être validé par l'Université d'origine de l'étudiant, pour pouvoir permettre une double délivrance de diplôme à l'issue de la deuxième année d'études à Télécom Physique Strasbourg.

Pour obtenir le diplôme de l'UnB, les étudiants qu'ils s'inscrivent ou non au Diplôme d'Ingénieur de Télécom Physique Strasbourg, doivent retourner à l'UnB pour valider le dernier semestre de leur cursus d'études et réaliser leur projet personnel de fin d'études (Trabalho de Conclusão de Curso – TCC).

Le schéma suivant illustre de parcours des étudiants de l'UnB qui s'inscrivent au Diplôme d'Ingénieur de Télécom Physique Strasbourg :



A l'issue de la validation de l'ensemble du parcours décrit et illustré ci-dessus, correspondant aux exigences académiques des deux partenaires, les étudiants de l'UnB obtiennent :

- Le Diplôme de l'UnB
- Le Diplôme d'Ingénieur de Télécom Physique Strasbourg.

## 2.8 Possibilité d'obtenir le Diplôme en "Engenheiro Eletricista" ou "Engenheiro de Redes de Comunicação" de l'UnB pour les étudiants de Télécom Physique Strasbourg :

Dans le cadre de cet Accord, les étudiants de Télécom Physique Strasbourg de l'Unistra peuvent se porter candidats à l'obtention du Diplôme de "Engenheiro Eletricista" ou "Engenheiro de Redes de Comunicação" de l'UnB. En cas d'admission Les étudiants strasbourgeois s'inscrivent en tant qu'étudiants en double

diplôme à l'UnB, et sont exonérés des frais de scolarité. Pour pouvoir prétendre à l'obtention du Diplôme de l'UnB, ils doivent valider 2 semestres de formation académique au sein du Departamento de Engenharia Elétrica de l'UnB, durant lesquels ils doivent également réaliser leur projet personnel de fin d'études (Trabalho de Conclusão de Curso - TCC). A l'issue de ces 2 semestres, ils doivent effectuer un stage de fin d'études d'une durée de 1 semestre, en France, au Brésil ou dans le reste du monde. Ce dernier semestre est validé conjointement par Télécom Physique Strasbourg et par le Departamento de Engenharia Elétrica, correspondant pour Télécom Physique Strasbourg au Projet de Fin d'Etudes et pour le Departamento de Engenharia Elétrica de l'UnB au « Estágio Supervisionado ».

Le schéma suivant illustre de parcours des étudiants de Télécom Physique Strasbourg qui s'inscrivent au Diplôme de l'UnB (2 semestres à l'UnB et 1 semestre de stage) :

UnB		Télécom Physique Strasbourg		
Années	Semestres	Semestres	Années	
5	10	10	5	TPS
	9	9		
4*	8	8	4	
	7	7		
3	6	6	3	
	5	5		
2	4	4	2	
	3	3		
1	2	2	1	Classes préparatoires
	1	1		

\*Le S2 de l'année 4 correspondant au calendrier académique de l'UnB est suivi à l'UnB  
(tient compte du décalage des calendriers académiques)

A l'issue de la validation de l'ensemble du parcours décrit et illustré ci-dessus, correspondant aux exigences académiques des deux partenaires, les étudiants de Télécom Physique Strasbourg obtiennent :

- Le Diplôme de l'UnB
- Le Diplôme d'Ingénieur de Télécom Physique Strasbourg.

Du fait du décalage des années académiques entre les deux pays (semestres 1 et 2 inversés), ainsi que des exigences pédagogiques des deux partenaires, le parcours d'études des étudiants se portant candidats au Diplôme de l'université d'Accueil est rallongé d'un semestre dans un sens comme dans l'autre.

### 2.9 Obligations incombant à chacun des partenaires vis à vis des étudiants qu'ils envoient dans le cadre de ce programme d'échange (université d'origine) :

- recruter, sélectionner et préparer les étudiants qui participent au programme ;
- s'assurer que les étudiants sélectionnés répondent aux critères d'admission de l'université d'accueil ;
- transmettre les candidatures des étudiants sélectionnés selon les directives données par l'université d'accueil ;
- inscrire dans leur université leurs propres étudiants pendant la durée du programme d'échange.

## 2.10 Obligations incombant à chacun des partenaires vis à vis des étudiants qu'ils reçoivent dans le cadre de ce programme d'échange (université d'accueil) :

- informer les étudiants accueillis sur les démarches relatives à l'obtention de leur visa<sup>2</sup> ;
- exonérer les étudiants accueillis des frais d'inscription ;
- accueillir et orienter les étudiants du programme d'échange ;
- faciliter le logement des étudiants accueillis ;
- fournir une aide et des conseils pédagogiques aux étudiants ;
- transmettre le relevé des résultats obtenus par l'étudiant accueilli au responsable pédagogique et au service compétent pour la gestion des échanges d'étudiants de l'université d'origine : à Télécom Physique Strasbourg pour l'Unistra et à Departamento de Engenharia Elétrica pour l'UnB.

## 2.11 Obligations incombant aux étudiants participant au programme d'échange :

- obtenir, le cas échéant, un visa adéquat auprès de l'ambassade du pays d'accueil ;
- s'acquitter des frais d'inscription dans leur université d'origine avant le début du programme ;
- respecter les règles et règlements en vigueur dans l'université d'accueil ;
- s'acquitter des frais liés à leur séjour (voyage, nourriture, logement) pendant toute la durée de celui-ci ;
- souscrire aux assurances obligatoires, s'acquitter d'éventuels frais médicaux et justifier d'une assurance responsabilité civile.

### Article 3 : Suivi des échanges

Le suivi pédagogique de ce programme d'échange est assuré par :

Pour	Pour
<b>Telecom Physique Strasbourg de l'Unistra</b>	<b>Departamento de Engenharia Elétrica de l'UnB</b>
<b>Bernard Bayle</b>	<b>Alexandre Ricardo Soares Romariz</b>
300 boulevard Sébastien Brant CS 10413 67412 Illkirch France	Campus Universitário Darcy Ribeiro Caixa Postal 4386 Brasília – DF 70910-900 Brésii
Tél : 03 68.85.46.17 Fax : 03.68.85.46.19	Tel: +55 61 3107 5584 Fax: +55 61 3107 5590
<a href="mailto:bernard.bayle@unistra.fr">bernard.bayle@unistra.fr</a>	<a href="mailto:romariz@unb.br">romariz@unb.br</a>

Les partenaires seront informés de tout changement de responsable qui surviendrait pendant la durée de validité de cet Accord.

Les responsables pédagogiques fourniront un bilan du programme d'échanges dans les six (6) mois précédant le terme de cet Accord, qui sera pris en compte dans la décision de poursuite ou non de la coopération.

<sup>2</sup> Les étudiants accueillis à l'Université de Strasbourg, issus de certains pays, doivent obligatoirement s'inscrire sur le site [www.ampustrance.org](http://www.ampustrance.org) pour pouvoir faire une demande de visa d'études.



#### Article 4 : Droit applicable et règlement des litiges

En cas de difficultés sur l'interprétation ou l'exécution du présent Accord, les parties s'efforcent de résoudre leur différend à l'amiable. Le recours à une juridiction ne se fera qu'en dernier recours, après épuisement de toutes les autres voies. Dans ce cas, le conflit sera porté devant le tribunal français ou brésilien en fonction de la juridiction du domicile du défendeur.

#### Article 5 : Validité et durée de l'Accord

Cet Accord est rédigé en huit (8) exemplaires originaux, quatre (4) en français et quatre (4) en portugais, chaque version faisant officiellement foi.

Il entre en vigueur à compter de la date de signature par les deux partenaires et est exécutoire pour une période de cinq (5) ans.

Il peut être renouvelée, sous réserve d'être à nouveau soumise aux instances compétentes de chacun des partenaires.

Le programme d'échange débutera à compter l'année 2019/20.


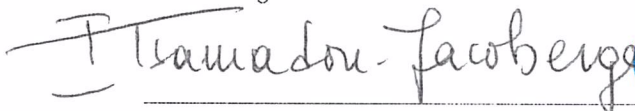
Chaque partenaire peut à tout moment demander la modification ou la résiliation de cet Accord sous réserve d'informer par écrit l'autre partenaire de sa décision avec un préavis de six (6) mois. Pour être valables, ces changements doivent être approuvés par les deux partenaires par voie d'avenant.

En cas de résiliation de l'Accord, les partenaires doivent toutefois continuer à remplir les engagements déjà pris jusqu'à la fin de l'année universitaire en cours.

A Strasbourg, le 07/10/19

A Brasília, le 06/08/2019.

Par délégation du Président de l'Université de  
Strasbourg



**Prof. Irini Tsamadou-Jacoberger**

Vice-Présidente Relations Internationales  
de l'Université de Strasbourg



**Christophe Colla**  
Directeur de Télécom Physique Strasbourg



**Márcia Abrahão Moura**

Reitora da Universidade de Brasília



**Renato Alves Borges**  
Chefe do Departamento de Engenharia Elétrica